

Reflets de

# La Tour



Administration communale

Tél. 032 436 10 70 – Fax 032 436 10 79 – E-mail : commune@courrendlin.ch

**JOURNAL LOCAL PUBLIÉ PAR LA COMMISSION CULTURE ET SPORT DE COURRENDLIN**

Parution trimestrielle

N° 124

Juin 2019

## Editorial

Comme chacun le sait, depuis le début de l'année 2019, une nouvelle commune a pris forme suite à la fusion des villages de Courrendlin, Rebeuvelier et Vellerat.

Dans ce but, le Conseil communal avait décidé durant les travaux préparatoires, de mettre à disposition des citoyens une administration performante et efficace afin de répondre aux besoins de chacun.

Des travaux de transformation du bâtiment communal de Courrendlin ont été entrepris afin de pouvoir concrétiser la réorganisation des services telle que projetée et offrir aux collaborateurs un lieu de travail pratique et agréable et une administration accueillante aux citoyens.

De plus, une grande salle de réunion a été aménagée au 1<sup>er</sup> étage afin de permettre la réception d'une quarantaine de personnes lorsque cela s'avère nécessaire. Jusqu'ici, une telle salle faisait défaut aux infrastructures communales.

C'est installé dans des locaux modernisés que le personnel a débuté l'année 2019 au service de la commune fusionnée.

Pour mémoire, les employés de Courrendlin déjà en place ont gardé

leurs fonctions. Une collaboratrice supplémentaire a été engagée et la caissière de Rebeuvelier a rejoint l'équipe basée à Courrendlin. La secrétaire de Rebeuvelier et la secrétaire-caissière de Vellerat partent en retraite ces prochaines semaines.

Au fil des semaines, les différents dossiers en cours dans chacune des communes partenaires sont transférés et il en est pris connaissance avec attention. De nombreux contacts avec les citoyens des trois localités ont eu lieu et les affaires sont traitées par le Conseil communal en collaboration avec les employés.

En sus des dossiers en cours, il a été nécessaire de prendre connaissance du territoire de chaque village et de parfois réagir rapidement pour régler des situations spécifiques lorsque celles-ci se sont présentées.

Après quelques mois de fonctionnement de la nouvelle commune, nous tirons un premier bilan positif de cette union des communes de Courrendlin, Rebeuvelier et Vellerat et nous réjouissons d'ores et déjà de poursuivre notre engagement dans ce sens dans le futur. Les tra-

voux liés au démarrage et à la mise en place avancent bien.

Dans un souci de qualité et de satisfaction de l'ensemble de nos habitants, l'administration communale composée de trois services, à savoir le secrétariat, le contrôle des habitants ainsi que la caisse communale, se tiennent à disposition pour fournir appui et conseils au sujet de l'ensemble des dossiers qui touchent au domaine communal. De plus, les services techniques de la voirie et de la conciergerie sont dotés de grandes compétences et peuvent également intervenir.

N'hésitez donc pas à nous contacter, nous nous réjouissons de vous rencontrer lorsque l'occasion se présentera !



**Stéphanie Willemin,**  
secrétaire communale



Visitez le site internet de la Municipalité

[www.courrendlin.ch](http://www.courrendlin.ch)



# Infos

## ECHOS DU CONSEIL COMMUNAL

Cette rubrique relate aux citoyens les principaux dossiers qui sont traités par le Conseil communal. Les séances se tiennent tous les lundis sous la présidence de M. Joël Burkhalter, Maire.

### Mairie

- Les travaux de construction de la buvette-vestiaire du FC Courrendlin avancent bien et conformément au planning.

### Environnement

- La commune a décidé d'adhérer à l'action 40 ans – 40 chênes lancée par le Gouvernement pour marquer le 40<sup>e</sup> anniversaire de la République et canton du Jura. 40 chênes seront plantés sur le territoire communal.

### Agriculture des forêts et chemins vicinaux, déchets

- Le Conseil communal, après une longue réflexion, a pris la décision de se séparer du personnel de surveillance du centre de tri. Bien que le travail soit réalisé de manière adéquate, d'importantes difficultés ont été constatées pour faire respecter les directives en matière de tri de manière linéaire. Les informations communiquées aux citoyens divergeaient et les relations entre les surveillants étaient devenues difficiles.
- Afin d'assurer une surveillance du site plus stricte, il est fait appel depuis le mois de mai à une agence de sécurité de la région qui met à disposition deux collaborateurs durant les heures d'ouverture.
- Cette solution a été prise de manière transitoire dans l'attente de la concrétisation du projet de déchetterie régionale en cours de réalisation par le SEOD.
- Un collecteur pour les crottes de chien a été installé à Vellerat. Les propriétaires de chiens sont priés d'en faire l'usage.

### Ecoles

- La maison de l'enfance fête cette année ses 20 ans d'existence. Une fête pour marquer cet événement sera organisée en date du 23 août prochain.

### Travaux publics

- La source d'eau principale qui alimente les habitants de Vellerat a été perdue. Des travaux afin de remédier à ce problème et récupérer l'eau produite sont en cours.

### Routes et trottoirs

- Le Service cantonal des infrastructures réalisera la pose d'un revêtement phono-absorbant sur la route de Vicques dans le courant de cet été.
- L'entreprise Cablex a été mise au bénéfice d'une autorisation pour réaliser de nombreuses fouilles dans la localité. Ces travaux concernent la mise en place de la fibre optique.

### Culture, sports et loisirs

- La commission Culture, sports et loisirs est occupée à l'organisation de la fête de la fusion qui aura lieu le dimanche 7 juillet 2019. A cette occasion, la population de la commune fusionnée est invitée pour une journée festive à l'occasion de laquelle la fusion sera fêtée. Différentes animations auront lieu et un repas gratuit sera offert aux participants. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 14 juin 2019.

## Félicitations à Sandrine Farine

Le 27 mars dernier, le conseil communal et la direction de la Maison de l'enfance se sont réunis pour fêter les 20 ans de service de Mme Sandrine Farine.

C'est en 1999, année également de la création de l'établissement, que Madame Farine a débuté ses activités professionnelles.

Nurse de profession, elle s'occupe principalement des petits enfants.

Nous la remercions et la félicitons pour sa fidélité et lui souhaitons encore de belles années à venir au sein de la Maison de l'enfance Arc-en-Ciel de Courrendlin.



## Déchetterie – Centre de tri

Le Conseil communal a reçu et entendu de nombreuses réactions de la part des habitant-e-s de la commune de Courrendlin par rapport au changement de personnel au Centre de tri.

Il a donc été décidé de réserver un point à l'ordre du jour de l'assemblée communal du 24 juin 2019 pour évoquer cette question afin de donner les informations nécessaires et précises concernant les décisions prises.

**Le Conseil communal**

### Nouvel horaire du règlement de sécurité locale

L'utilisation de tondeuses à gazon et autres machines à moteur (tronçonneuses, machines à tailler les haies, etc.) est interdite :

**LES DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS AINSI QUE TOUS LES JOURS OUVRABLES ENTRE 12 H ET 13 H ET À PARTIR DE 19 H ET LES SAMEDIS ET VEILLES DE FÊTES À PARTIR DE 16 H**

#### ACTIVITÉS AUTORISÉES DURANT LES JOURS FÉRIÉS

Pendant les jours fériés officiels, il est interdit de se livrer à un travail ou à une occupation qui cause du bruit ou qui trouble sérieusement la paix dominicale.

Il est rappelé ci-dessous, les activités qu'il est permis d'exercer durant les jours fériés.

#### Travaux agricoles

- Les travaux agricoles sont autorisés à l'exception de l'épandage de lisier et de fumier
- Les séchoirs à herbe qui se trouvent à l'extérieur des localités peuvent fonctionner.

#### Travaux domestiques

Par définition, le qualificatif « domestique » désigne le ménage et la maison. Les travaux bruyants ou gênants et le caractère régulier de l'activité sont interdits. Les activités suivantes sont donc autorisées :

- L'entretien des jardins ou pelouses est autorisé à condition qu'il n'y ait pas d'utilisation de machines à moteur

(tondeuse à gazon, motoculteur, etc.). Le dégagement de fumées et d'odeurs est interdit.

- Les petits travaux de peinture et de maçonnerie destinés à l'entretien de son propre bâtiment ou de la chose louée, sont autorisés s'ils sont exécutés par le propriétaire ou le locataire et pour autant qu'aucun moteur ne soit utilisé.

#### Il est notamment interdit :

- de scier et fendre du bois,
- procéder à des déménagements.

#### Travaux forestiers

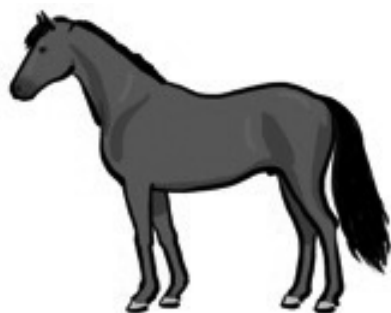
Seuls sont autorisés les travaux forestiers qui peuvent s'exécuter sans l'aide d'une machine. Le transport de bois à des fins personnelles est autorisé.

#### Pour mémoire, voici la liste des jours fériés :

Nouvel An, 2 janvier, Vendredi saint, Lundi de Pâques, 1<sup>er</sup> mai, Ascension, Lundi de Pentecôte, Fête-Dieu, 23 juin, 1<sup>er</sup> août, Assomption, Toussaint, Noël.

#### Règlement sur la sécurité locale

### Police champêtre et garde des animaux



L'Autorité communale rappelle l'article 22 concernant la conduite de chevaux qui stipule :

1. les cavaliers et les conducteurs d'attelages, sont soumis au droit fédéral sur la circulation routière.
2. En dehors des routes et des chemins, les cavaliers et conducteurs d'attelages utiliseront uniquement les pistes qui leur sont réservées.
3. Le cavalier nettoiera les éventuelles souillures de son cheval immédiatement après sa promenade.

### Installation d'un radar

L'Info-Radar a été installé pendant quelques semaines dans les rues de Courrendlin. Suite à diverses mesures de vitesses, l'Autorité communale a décidé de donner compétence à la Police cantonale pour effectuer des contrôles aux endroits où des dépassements de vitesses importants ont été constatés.



Cette collaboration a pour but premier de sensibiliser les automobilistes à rouler à la vitesse autorisée.

### Formation Reajura

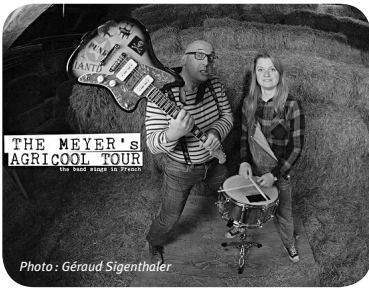


L'Autorité communale rappelle qu'il est possible pour toutes personnes intéressées de s'inscrire à la formation Reajura suite à l'installation récente de défibrillateurs dans nos villages.

Prix du cours :  
Fr. 160.-/personne

Contact : [commune@courrendlin.ch](mailto:commune@courrendlin.ch) ou administration communale au 032 436 10 70

### Christophe Meyer en concert à Rebeuvelier



Christophe Meyer repart cet été pour une tournée des fermes comme en 2010, 2015...

#### The Meyer's Agricoool Tour, du 15 juillet au 18 août 2019

Il fera halte à Rebeuvelier chez la famille Holzer le **jeudi 8 août 2019** pour nous interpréter les chansons de son cru accompagné de Tiffany.

Une animation estivale, sympa et conviviale (entrée gratuite) et petite restauration saucisses-pain-pâtisseries, bar, ambiance dès 18 h et concert vers 21 h.

### SlowUp 2019

Après la 10<sup>e</sup> édition de l'aggl'o balade Jura, qui fut un grand succès, l'aventure de la mobilité douce continue dans la vallée de Delémont le **dimanche 30 juin, dès 10 h.**

Un 2<sup>e</sup> parcours pédestre, totalement hors pistes cyclables, est mis sur pied entre Delémont et Courrendlin en passant par Vicques. Le trajet en bus entre Courrendlin et Delémont est à nouveau pris en charge par l'organisation cantonale (les bons sont à retirer auprès des organisateurs sur le site de Courrendlin le dimanche matin). La carte pédestre est remise au départ à Delémont, place de la gare. Le balisage se fait dans le sens Delémont – Vicques – Courrendlin.

Sur le site de Courrendlin (place des écoles), les animations seront les mêmes qu'en 2018, à savoir :

- différentes buvettes qui offrent boissons et repas,
- 2 stands qui préparent de succulents repas « slowAppétit »,
- château gonflable,
- mini-tennis,
- animation musicale, etc.

Le stand de La Croix-Blanche de Rebeuvelier est repris par les Sociétés Réunies de Rebeuvelier que nous accueillons avec plaisir.

Une attraction unique aura lieu cette année avec le montage d'un « vélo du ciel » (installation d'un vélo qui se déplace verticalement jusqu'à 14 m de



haut, et cela grâce à la force des mollets). Cette animation est à ne manquer sous aucun prétexte.

Nous nous réjouissons de vous retrouver nombreux le dimanche 30 juin, à pied, à vélo, en roller, ou tout autre moyen de locomotion à mobilité douce.

**Jürg Furrer, responsable local**

# 5 & 6 JUILLET 2019 À COURRENDLIN

## ROCKIN festival JURA

| VE 5.07       | T.M.C.L.      | VE 5.07       | CA VA CHIER   | VE 5.07       | PURPLE NIGHT  | VE 5.07       | KISSING TOADS  | VE 5.07       |
|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|---------------|
|               |               |               |               |               |               |               |                |               |
| 19h00 – 20h15 | 20h30 – 21h45 | 22h00 – 23h30 | 22h00 – 23h30 | 23h45 – 01h30 | 23h45 – 01h30 | 23h45 – 01h30 | 01h45 – 03h00  | 01h45 – 03h00 |
| SA 6.07       | RASH          | SA 6.07       | live/wire     | SA 6.07       | BON JOVI      | SA 6.07       | DRINKER'S SOUL | SA 6.07       |
|               |               |               |               |               |               |               |                |               |
| 19h00 – 20h15 | 20h30 – 21h45 | 22h00 – 23h45 | 22h00 – 23h45 | 24h00 – 01h30 | 24h00 – 01h30 | 24h00 – 01h30 | 01h45 – 03h00  | 01h45 – 03h00 |

### Conférence en lien avec l'Action de carême

En date du vendredi 27 septembre 2019 à 19 h 30 à la maison des Œuvres à Courrendlin, venez participer à la conférence : Peut-on changer quelque chose ?

#### Peut-on changer quelque chose ?

« On ne peut rien faire, c'est comme cela ! Il faut accepter et aller de l'avant ! C'est le progrès, on ne peut pas aller contre, on ne peut pas revenir en arrière ! »

Est-ce bien juste ? Se résigner en disant que nous ne pouvons rien faire c'est le meilleur moyen de ne pas faire confiance à la jeunesse, à l'innovation, à la créativité et à l'action de Dieu. Nous avons besoin de ce Souffle nouveau précisément parce que nous avons la responsabilité de penser le monde de demain. C'est un défi, difficile, certes, qui provoque beaucoup de résistances, de peurs et de contradictions mais c'est, non seulement possible, mais nécessaire.

Pour faire mieux sur le plan écologique, nous sommes régulièrement invités à changer nos anciens appareils ou nos anciennes voitures pour économiser de l'énergie. Est-ce vraiment la bonne voie à suivre ?

A l'aide des repères donnés dans l'encyclopédie Laudato Si, nous essaierons de mieux comprendre la transition écologique et intérieure dont notre société a besoin pour que nous puissions la vivre concrètement.

Réservez la date du vendredi 27 septembre 2019 à la maison des Œuvres de Courrendlin à 19 h 30

#### Conférences-débat :



« Changer d'appareil pour économiser de l'énergie... vraiment ? »

« Que dit l'encyclique du pape François sur l'écologie ? »

#### Intervenants :

**Abbé Maurice Queloz**, présentation de Laudato Si du pape François.

**Lucien Willemin**, auteur de plusieurs livres, spécialiste de l'énergie grise du point de vue écologique.

**Chantal Peyer**, partages d'expériences en Afrique, membre de Pain pour le Prochain.

#### Unité pastorale catholique

### Enfants à la catéchèse

Les enfants ont la possibilité de s'inscrire à la catéchèse aux dates suivantes :

- Mardi 1<sup>er</sup> octobre 2019 à Courrendlin - Maison des Œuvres entre 16 h et 19 h
- Mercredi 2 octobre 2019 à Courroux - Centre Trait d'union entre 16 h et 19 h
  - Jeudi 3 octobre 2019 à Vicques - Maison St-Valère entre 18 h et 21 h

Mardi 1<sup>er</sup> octobre de 16 h à 19 h à la maison des œuvres à Courrendlin

**Saint Germain**  
unité pastorale

F  
O  
R  
U  
M

L'équipe de l'Unité pastorale St.-Germain se réjouit de vous accueillir !

A vous de choisir la date qui vous convient le mieux

Mercredi 2 octobre de 16 h à 19 h au Trait d'union à Courroux

Jeudi 3 octobre de 18 h à 21 h 30 à la maison St-Valère à Vicques

### Prochaines messes

#### Unité pastorale Saint-Germain

|                    |                                  |   |
|--------------------|----------------------------------|---|
| 16.06.19 à 9 h 30  |                                  | Châtillon                                       |
| 20.06.19 à 10 h 00 | Fête-Dieu                        | Courrendlin                                     |
| 23.06.19 à 9 h 30  |                                  | Courrendlin                                     |
| 23.06.19 à 9 h 30  | Patronale                        | Rebeuvelier                                     |
| 30.06.19 à 09 h 30 |                                  | Rossemaison                                     |
| 07.07.19 à 9 h 30  |                                  | Courrendlin                                     |
| 14.07.19 à 9 h 30  |                                  | Châtillon                                       |
| 21.07.19 à 9 h 30  |                                  | Courrendlin                                     |
| 28.07.19 à 9 h 30  |                                  | Rossemaison                                     |
| 04.08.19 à 9 h 30  |                                  | Courrendlin                                     |
| 04.08.19 à 10 h 30 | Célébration œcuménique           | Courrendlin, sur la place de la fête du village |
| 11.08.19 à 9 h 30  |                                  | Châtillon                                       |
| 15.08.19 à 10 h 00 | Assomption                       | Courrendlin                                     |
| 18.08.19 à 9 h 30  |                                  | Courrendlin                                     |
| 25.08.19 à 9 h 30  |                                  | Rossemaison                                     |
| 25.08.19 à 11 h 00 | Vellerat, couronnement de Marie  | Courrendlin                                     |
| 01.09.19 à 10 h 30 | Pique-nique paroissial           | Châtillon Côtatte                               |
| 08.09.19 à 10 h 00 | Fête de la nativité de la Vierge | Rebeuvelier Grotte                              |
| 08.09.19 à 9 h 30  |                                  | Châtillon                                       |
| 15.09.19 à 9 h 30  |                                  | Courrendlin                                     |
| 22.09.19 à 9 h 30  |                                  | Rossemaison                                     |

## Société Gym Dames - Informations

### Assemblée générale

25 membres ont participé à l'assemblée générale annuelle de la Société présidée par Carole Zbinden. La présidente a adressé ses souhaits de bienvenue aux membres présentes ainsi qu'à Doris Ruffieux et à Michèle Müller toutes deux présidentes d'honneur ainsi qu'à Céline Joliat, membre d'honneur.

Dans son rapport annuel, la présidente Carole Zbinden a passé en revue l'année 2018. La sortie d'un jour à Corsier sur Vevey, le pique-nique et la soirée de Saint-Nicolas ont été bien fréquentés. La présidente remercie les sociétaires les plus âgées pour leur participation à nos sorties récréatives. La présidente se réjouit de nous retrouver chaque mercredi et nous encourage à rester actives. Les leçons variées et adaptées à chacune permettent de pratiquer une gymnastique en douceur pour le bien-être et le maintien de sa forme physique, ceci dans une ambiance chaleureuse.

Les comptes sont acceptés tels que présentés. Marlyse Bendit Lapaire est remerciée pour son bon travail. Elisa Gyger et Jeannette Ochs, monitrices sont vivement remerciées pour leur dévouement et leur disponibilité.

Deux démissions sont à déplorer comblées par l'admission d'une nouvelle membre. L'effectif est de 31 membres.

**Fidélités récompensées :** Une attention est remise à Jeannine Dick et Marlyse Bendit Lapaire pour 30 ans de sociétariat. Le comité est réélu par acclamation. La présidente remercie le comité pour son soutien.

### Sorties prochaines de la société

Les dates pour les prochaines sorties récréatives ont été retenues. Ainsi, une marche d'un jour aura lieu 29 juin 2019, le pique-nique, le 3 juillet à la cabane Chaives-Vies et la traditionnelle fête de Saint-Nicolas.

Carole Zbinden souligne qu'en 2020, la société fêtera ses 60 ans. Cette rencontre annuelle devait être suivie du traditionnel souper.

**Pour rappel :** Les séances de gymnastique ont lieu tous les mercredis à 20 h 15 à l'ancienne halle de gymnastique. Toute personne intéressée est la bienvenue. Pour tout renseignement, il est possible de contacter Carole Zbinden au 032 493 13 40 ou au 079 708 90 09.

### Cours de Yoga

Vous souhaitez passer un moment de détente ?  
Un nouveau cours de yoga est proposé le **jeudi matin de 10 h à 11 h dès juin 2019 dispensé par Claire Agnolini.**

Postures adaptées à vos possibilités, libération des tensions, respirations conscientes, méditation.

Renseignements par courriel à :  
claire.agnolini@hotmail.com ou  
par tél. au 078 660 40 76.



Pour vous – chez vous

## AIDE ET SOINS A DOMICILE

La Fondation pour l'Aide et Soins à domicile propose des visites gratuites préventives à votre domicile.

Si vous soignez un proche à domicile ou que vous vivez seul, n'hésitez pas à contacter au besoin la Fondation au

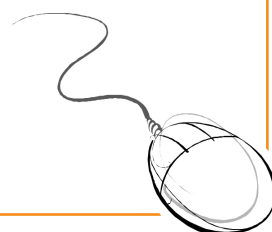
**032 423 15 34**

**Secrétariat de l'Aide et des Soins à domicile,  
Delémont**

### Annnonce sur le site internet communal

Nous vous rappelons qu'il est possible aux propriétaires d'annoncer un bien immobilier à louer ou à vendre sur le site internet communal.

Il vous suffit de contacter par courriel le secrétariat communal (commune@courrendlin.ch) et d'y joindre votre annonce immobilière.



### Calendrier des manifestations

#### JUIN

**14 au 30 juin :** Art Intérieur – Expositions (Les Amis de la Vieille Eglise), Eglise St-Barthélémy, Courrendlin

**15 juin :** Soirée Gala 100<sup>e</sup> Anniversaire (FC Courrendlin), Courrendlin

**24 juin :** Assemblée communale, Courrendlin

**28-29 juin :** Spectacle de danse, Aux petits chaussons, Halle de gymnastique, Courrendlin

**30 juin :** SlowUp (Comité du SlowUp), Courrendlin

#### JUILLET

**5-6 juillet :** Rockin Festival, Courrendlin

**7 juillet :** Repas offert à la population, Courrendlin

#### AOÛT

**2-3 et 4 août :** Fête du Village, Courrendlin

**8 août :** THE MEYER's AGRICOOOL TOUR, Concert de Christophe Meyer chez la famille Holzer, Rebeuvelier

**23 août :** Mildred Aubry, Concert (Les Amis de la Vieille Eglise), Eglise St-Barthélémy, Courrendlin

**30 août :** Instants, Expositions (Les Amis de la Vieille Eglise), Eglise St-Barthélémy, Courrendlin

#### SEPTEMBRE

**1<sup>er</sup> au 15 septembre :** Instants, Expositions (Les Amis de la Vieille Eglise), Eglise St-Barthélémy, Courrendlin

**17 septembre :** Sortie des Aînés

**20 septembre :** Singer et Fischer, Concert (Les Amis de la Vieille Eglise), Eglise St-Barthélémy, Courrendlin

**27 au 30 septembre :** Manchots et compagnie, Expositions (Les Amis de la Vieille Eglise), Eglise St-Barthélémy, Courrendlin

#### OCTOBRE

**1<sup>er</sup> au 13 octobre :** Manchots et compagnie, Expositions (Les Amis de la Vieille Eglise), Eglise St-Barthélémy, Courrendlin

**3 octobre :** Promotions civiques, Aubade des nonagénaires et Accueil des nouveaux habitants, Courrendlin

**25 octobre :** Encuentros, l'autre Sud, Concert (Les Amis de la Vieille Eglise), Eglise St-Barthélémy, Courrendlin

**26 octobre :** Soirée-jeux (Association Horizon), Ancienne halle de gymnastique, Courrendlin

**31 octobre :** Cortège Halloween (Société d'embellissement), Au village, Courrendlin

#### DÉCEMBRE

**5 décembre :** Marché de Saint-Nicolas, Place du Marché (Rue du Cornat), Courrendlin. Fenêtre de l'Avent, Rebeuvelier

**16 décembre :** Thé de l'Amitié (Les Amis de la Vieille Eglise), Eglise St-Barthélémy, Courrendlin

### Appartements à louer

#### Route de Châtillon 15

Appartement à louer de 4.5 pièces au premier étage du bâtiment administratif à route de Châtillon 15

Cet appartement est actuellement en rénovation complète, il comprend :

- Cuisine agencée
- Grande pièce de séjour avec balcon
- 3 Chambres
- Armoires murales
- 1 WC visiteur
- 1 Salle de bain avec baignoire et WC
- Garage
- Cave
- Grenier

La buanderie est en commun (lave-linge et sèche-linge) pour 3 appartements.

Surface d'environ 100 m<sup>2</sup>

Prix : Fr. 1'450.00 (charges comprises)

Libre à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2019

#### Rue Clos-Brechon 5

Appartement à louer de 1 pièce au 1<sup>er</sup> étage à la Résidence Clos-Brechon, uniquement disponible pour les personnes bénéficiant de l'AVS et/ou l'AI.

Ce studio d'env. 40 m<sup>2</sup> comprend :

- 1 grande pièce
- 1 cuisine fermée
- 1 balcon
- 1 salle de bain (wc-douche avec siège)
- 1 cave
- 1 grenier

Local déchetterie en commun

Buanderie en commun (lave-linge et sèche-linge)

Places de parc non couvertes à disposition

Surface d'environ 40 m<sup>2</sup>

Prix : Fr. 470.00 (charges comprises)

Libre : à convenir

#### Contact pour ces deux logements :

Administration communale, 032 436 10 70  
commune@courrendlin.ch

### Fête à la population

L'Autorité communale a décidé d'organiser une fête dédiée à la population en date du dimanche 7 juillet 2019 pour fêter la fusion des communes de Courrendlin, Rebeuvelier et Vellerat.

La fête se déroulera le

**DIMANCHE 7 JUILLET 2019**

à la place des écoles (rue du 23-Juin)

#### Au programme :

10 h 30 : Ouverture pour retirer les bons repas

11 h 00 : Concert de la fanfare et discours de bienvenue des Autorités

12 h 00 : Repas offert avec animation musicale (boissons à charge des participants)

#### MENU

*Purée de pommes de terre*

*Rôti de porc et de bœuf*

*Dessert*

*(Boissons non-comprises)*

Durant la journée, des animations pour enfants seront organisées.

Pour rappel, les inscriptions sont enregistrées jusqu'au 14 juin 2019, au moyen du coupon-réponse reçu par tous-ménages dans le courant du mois de mai 2019.

L'Autorité communale se réjouit de vous rencontrer à cette journée et de passer un moment agréable en votre présence.

Pour tous renseignements, vous pouvez contacter l'administration communale 032 436 10 70.

### Déchetterie communale

#### Horaire d'ouverture

ÉTÉ 2019

(Valable du 18 mars jusqu'au 19 octobre 2019)

LUNDI : de 10 h 00 à 12 h 00  
MERCREDI : de 16 h 30 à 18 h 30  
VENDREDI : de 16 h 30 à 18 h 30  
SAMEDI : de 10 h 00 à 12 h 00  
de 14 h 00 à 16 h 00

### Etat civil...

#### Félicitations aux heureux mariés

27.04.2019 Delphine et Cyril Greutmann



#### Ils nous ont quittés

04.03.2019 Michelle Schaller

16.03.2019 Jocelyne Nobs

18.03.2019 Willy Widmer

24.03.2019 Martha Dietlin

26.03.2019 Ida Stettler

31.03.2019 Francesca Weisskopf

01.04.2019 Vincenzo Gregorio

01.04.2019 Angèle Champion

04.04.2019 Olivier Beyeler

05.04.2019 Roger Berdat

22.04.2019 Bernard Oberli

06.05.2019 Georges Hungerbühler



#### Carnet rose

*Bienvenue à ces magnifiques bébés et sincères félicitations aux heureux parents !*

**Sam Hosseini**, né le 25.02.2019

Fils de Seyedmehrddad Hosseini et Faezeh Shahmoradi

**Adela Fetahaj**, née le 01.04.2019

Fille de Fatos et Verene Fetahaj

**Chloé Hernandez**, née le 16.04.2019

Fille Borja Hernandez et Christina Seidler

**Nina Kehrward**, née le 22.04.2019

Fille de Martin Kehrward et Cindy Thönnnes

**Benjamin Becker**, né le 24.04.2019

Fils de Michaël Becker et Keerti Cuttat

**Lijana Havolli**, née le 04.05.2019

Fille de Bahri et Ibadete Havolli

**Maïssane Buchwalder**, née le 05.05.2019

Fille de Floris et Jamila Buchwalder

**Issam Buchwalder**, né le 05.05.2019

Fils de Floris et Jamila Buchwalder

**Amanda Caillet**, née le 11.05.2019

Fille de Axel Caillet et Jessica Blanco Maria

**Tess Germann**, née le 12.05.2019

Fille de Garry et Audrey Germann

